

La Juive.

(1835.)

<<Si la rigueur.>>

English version by
Dr. Th. Baker.

Cavatina.

JACQUES F. HALÉVY.
(1799-1862.)

Andante.

p

Si la ri - gueur ou la ven - gean - ce
Should hot re - venge or per - se - cu - tion

Leur font ha - ir ta sain - te loi, Que le par -
Make them for - get Thy sa - cred word, Be thro' Thy

don, que la clé - men - ce, mon Dieu, — mon Dieu, Les ramène en ce
grace, Thy lov - ing kind - ness, my God, — my God, Ev - 'ry heart un - to

vibrato

jour vers toi, Que le par - don — et la clémence, oh mon
Thee re - stord, Be thro' Thy grace, Thy lov - ing kind - ness

pp

Copyright, 1904, by G. Schirmer, Inc.

Copyright renewal assigned, 1932, to G. Schirmer, Inc.

Dieu, Les ra - mè - ne vers toi, mon Dieu, — mon Dieu, les ramène en ce
 Ev - er - y heart un - to Thee, my God, — my God! Un - to thee ev - ry

jour vers toi. Rappellons - nous son pré -
 heart re - stord, And ev - er bear we His

p cantabile

cep - te, rap - pellons-nous son pré - cep - - te sa - cré,
 pre - cept and ev - er bear we His pre - - cept in mind,

Ouvrons nos bras, nos bras, — ouvrons nos
 To ope our hearts, our hearts, — to ope our

p cantabile

bras à l'en - fant é - ga - ré, Nous rappe - lant son pré - cep - te sa -
 hearts un - to all man - kind, And ev - er bear we His precept in

riten.

cré, Ou - vrons nos bras à l'en - fant é - ga - ré.
mind, To ope our hearts un - to all man - kind.

f *p riten.*

a tempo

Si la ri-gueur ou la ven-géan - ce Leur font ha -
Should hot re-venge or per - se - cu - tion Make them for -

a tempo

ir ta sainte loi, Que le par-don,
get Thy sacred word, Be thro' Thy grace,

que la clé - men - ce, mon Dieu, — mon Dieu, Les ramène en ce
Thy lov - ing kind - ness, my God, — my God! Ev - 'ry heart un - to

jour vers toi, Que le par-don — et la — clémence, oh mon
Thee re - stord, Be thro' Thy grace, Thy lov - ing kind - ness,

senza rigore

Dieu, les ra - mè - ne vers toi, mon Dieu, — mon Dieu, les ramène en ce
Ev - er - y heart un - to Thee, my God, — my God! un - to Thee ev - 'ry

jour vers toi, en ce jour vers toi, les ra -
heart re - stor'd, thro' Thy grace, thro' Thy lov - ing

mè - - ne en ce jour, mon Dieu, — vers toi.
kind - - ness, ev - ry heart to Thee — re - stor'd.